

NOTICE D'INSTALLATION

Notice originale - Version A - 03 Novembre 2014

Roues ezW10 et ezW300



Fixation de la roue sur l'application

- Positionner la roue sur l'axe et s'assurer que la zone 6 pans de la roue est bien insérée dans celle de l'application.



- Vérifier que l'application sur laquelle la roue va être fixée dispose d'un axe de diamètre égal à 16mm et dont la longueur correspond à la largeur de la roue, pour chaque roue.
- Vérifier la présence d'une zone 6 pans anti-rotation (acier XC18 ou dureté équivalente).



- Vérifier que le boîtier d'interface sans fil est éteint.
- Inspecter l'état général de la roue et vérifier l'absence de dégradation.
- Vérifier l'état de la roue : Appuyer sur la zone ON/OFF de l'étiquette de la roue et vérifier que le voyant "OK" est vert.



Tous les plans mécaniques pouvant être utiles à l'intégration des produits ez-Wheel sont fournis sur demande.

[Tous les accessoires cités sont disponibles au catalogue ez-Wheel.](#)

Les roues et les interfaces sans fil sont prévues pour fonctionner ensemble suivant la configuration décrite dans la fiche de configuration livrée avec le matériel.

- Se reporter aux notices d'installation et d'utilisation de l'interface sans fil ez44IN/W et de la tête de timon sans fil ezRTH/W.



INTÉGRATION DES PRODUITS EZ-WHEEL

La gamme de roues autonomes ezW10 et ezW300 permet de mettre en oeuvre une motorisation électrique performante de manière simple et rapide.

Les roues ezW10 et ezW300 sont pilotées par :

- l'interface ezR44IN grâce à un système de communication sans fil.
- (ou) des commandes sans fil avec interface intégrée.

- Se reporter aux notices d'installation et d'utilisation de l'interface sans fil ez44IN/W et de la tête de timon sans fil ezRTH/W.

Cette notice rassemble les instructions à suivre pour l'installation des roues ezW10 et ezW300.



CARACTÉRISTIQUES DES PRODUITS EZ-WHEEL

Ne pas utiliser les produits ez-Wheel dans d'autres buts et conditions que mentionnés dans la documentation technique. Lire et s'assurer d'avoir bien compris la notice avant d'utiliser les produits ez-Wheel. Tenir compte de tous les avertissements et toutes les préconisations d'utilisation donnés dans cette notice. Garder cette notice et s'y référer tout au long de la vie du produit. En cas de perte, il est possible d'obtenir une copie de cette notice en la demandant auprès du SAV d'ez-Wheel. En cas de transfert du produit à un nouveau propriétaire, transmettre également la notice d'utilisation. Les caractéristiques, descriptions, et

illustrations contenues dans le présent document sont exactes à la date de publication. ez-Wheel se réserve le droit de toutes modifications et mises à jour de ce document. L'utilisateur du produit prend lui-même connaissance de ces modifications.

La chape suspendue ezMCS/H permet la fixation des roues autonomes ezW300 sur des applications nécessitant une charge sur roue inférieure à 100 Kg.

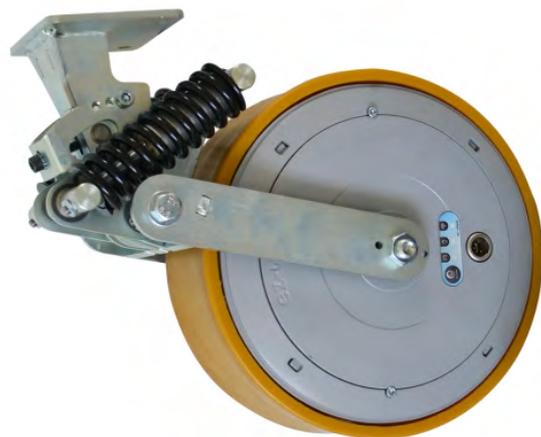
Cette notice d'utilisation rassemble les instructions à suivre pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de la chape. Tous les plans mécaniques pouvant être utiles à l'intégration des produits ez-Wheel sont fournis sur demande. Tous les accessoires cités sont disponibles au catalogue ez-Wheel.

Trois niveaux de charge appliquée sur la roue sont disponibles sur ce produit :

- Position 1 : Position faible charge, environ 50 kg
- Position 2 : Position charge moyenne, environ 75 kg
- Position 3 : Position forte charge, environ 100 kg

Une détente du système est possible afin de faciliter la mise en place sous des engins encombrants.

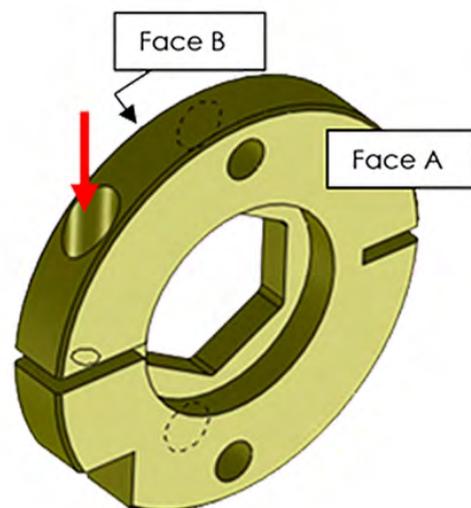
- Bloquer la roue sur l'axe avec une vis du côté opposé à la zone 6 pans (ou des 2 côtés de l'axe si l'application est équipée d'une fourche ou d'un étrier).
- Vérifier le maintien de la roue avant de mettre le boîtier d'interface sans fil en fonction.
- Répéter cette opération pour chaque roue si le système est composé de plusieurs roues.



L'accessoire optionnel « rondelle anti rotation » ezMAR peut-être utilisé.

- Enlever la vis M3 de la rondelle ezMAR avec une clé hexagonale de 2,5.
- Mettre en place la zone 6 pans de la bride ezMAR sur l'axe de la roue. Il est possible d'utiliser un maillet pour cette opération, mais en aucun cas, l'axe de la roue ne doit être détérioré. La face A de la bride doit être contre la roue.
- Serrer la vis M3 latérale avec une clé hexagonale pour assurer le blocage de la bride autour de la zone 6 pans.

VIS CHC M3x12
Clé hexagonale de 2,5
Maillet

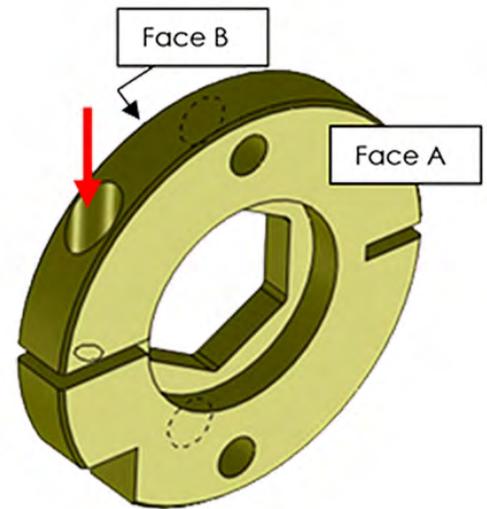


Fixation de la chape

L'accessoire optionnel « rondelle anti rotation » ezMAR peut-être utilisé.

- Enlever la vis M3 de la rondelle ezMAR avec une clé hexagonale de 2,5.
- Mettre en place la zone 6 pans de la bride ezMAR sur l'axe de la roue. Il est possible d'utiliser un maillet pour cette opération, mais en aucun cas, l'axe de la roue ne doit être détérioré. La face A de la bride doit être contre la roue.
- Serrer la vis M3 latérale avec une clé hexagonale pour assurer le blocage de la bride autour de la zone 6 pans.

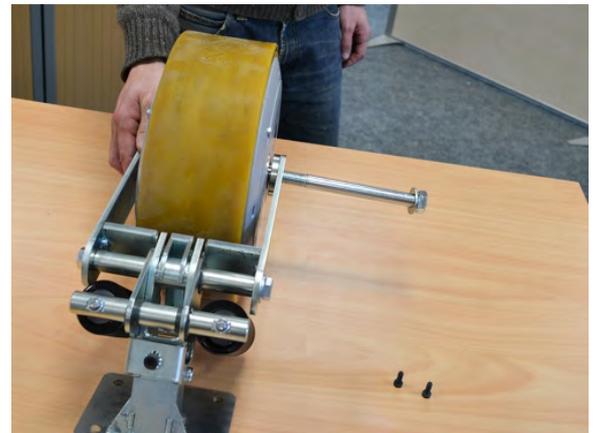
VIS CHC M3x12
Clé hexagonale de 2,5
Maillet



Intégration de la Roue sur la Chape amortie

- Positionner la roue suivant le sens de fonctionnement choisi et passer la vis M16 x 180 dans l'axe creux de la roue.

VIS CHC M16x180
Clé plate de 16



- Passer la bague de maintien entre la chape et la roue du côté opposé à la rondelle anti rotation.



- Maintenir la vis M16 avec l'écrou M16 fourni.

VIS CHC M16 x 180
Ecrou M16
Clé plate de 16

- Fixer la rondelle anti rotation sur la chape avec les deux vis M5.

VIS CHC M5 x 12
Clé hexagonale de 5



Réglage de tension

Détente du système de pression

- Dévisser la vis de tension A jusqu'au point de non contact du tendeur et des vis de butée B.

VIS CHC M8 x 70
Clé hexagonale de 6

Positionnement et serrage des butées de réglages

- Positionner les 2 vis de butée dans la position souhaitée
- Visser et serrer les 2 vis de butée

Couple de serrage 16 N.m

VIS CHC M8 x 12
Clé hexagonale de 6

Tension et serrage du système de pression

- Visser et serrer la vis de tension du système de pression

Couple de serrage 8 N.m

VIS CHC M8 x 70
Clé hexagonale de 6

Position de vis de butée en fonction de la charge appliquée sur la roue.

- Position 1 : Position faible charge, environ 50 kg
- Position 2 : Position charge moyenne, environ 75 kg
- Position 3 : Position forte charge, environ 100 kg

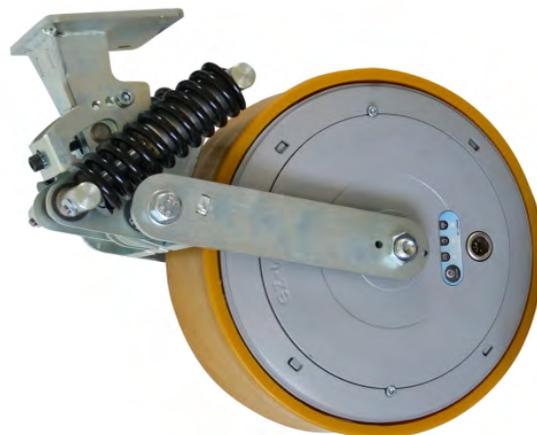
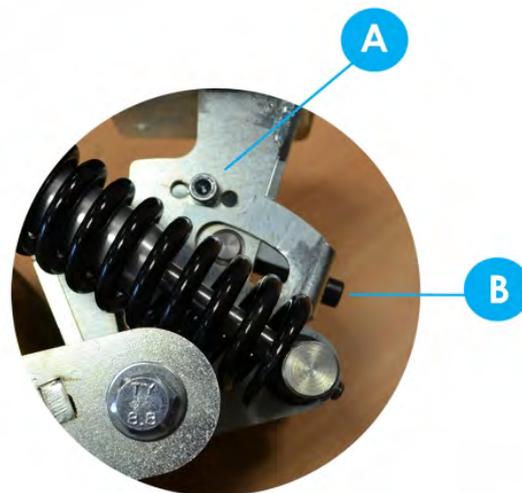
Pour la majorité des applications, la position 1 est suffisante pour assurer une bonne adhérence de la roue sur le sol.

Suivant la nature et l'état du sol, et la charge totale à déplacer, il peut être préférable d'augmenter la charge sur la roue en utilisant les positions 2 ou 3.

- Visser l'ensemble pré-monté sur l'engin
- Se reporter au plan de la platine supérieure de la chape pour l'implantation des 4 vis de maintien.
- Tester le système complet et vérifier que la propulsion électrique de la roue opère correctement et sans glissement sur le sol.

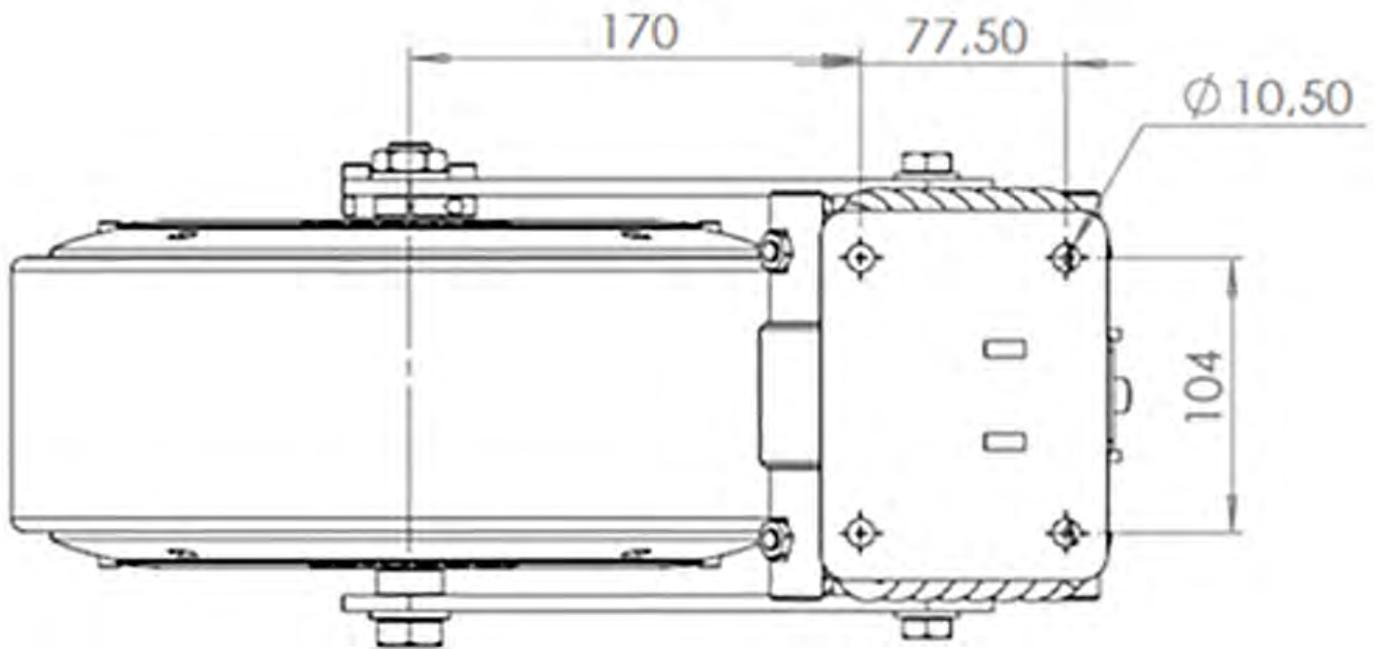
L'effort de motricité horizontal donné par la roue pour la propulsion est de 35 kg au maximum.

Si malgré l'effort appliqué par la chape suspendue, un glissement est observé, effectuer de nouveau l'opération de tension du système en augmentant la charge d'un niveau jusqu'à une traction correcte.

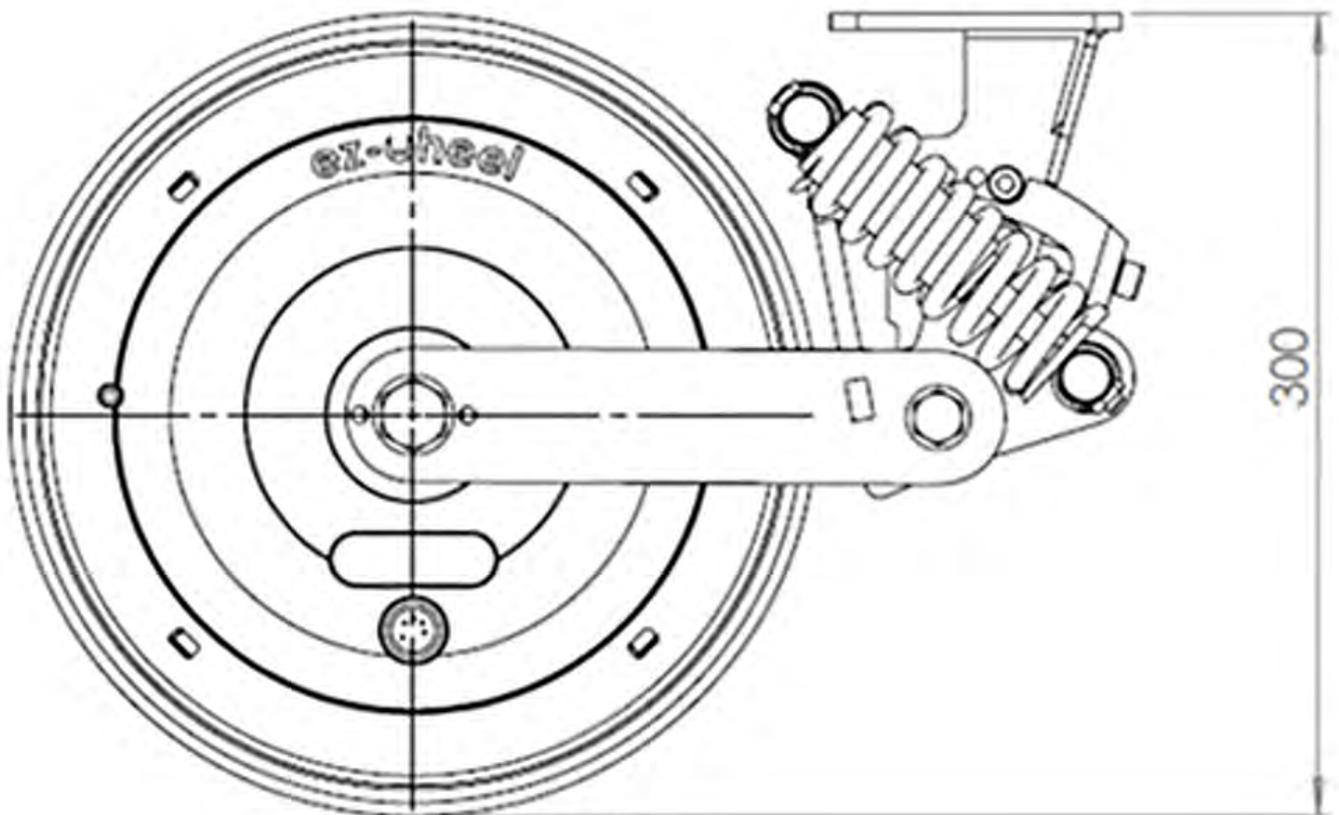


Intégration de l'ensemble chape sur l'engin

Plan de la platine supérieure



Plan de la hauteur de fixation sous le chassis de l'application



VERSIONS AVEC PNEU : CHANGEMENT DE PNEU

Pour le remplacement du pneu et afin de définir quel type de pneu doit être utilisé, voir la fiche technique de la roue. Tous les pneus doivent être montés avec une chambre à air.

- Enlever les batteries du boîtier d'interface sans fil
- Dégonfler totalement le pneu



- Retirer les 4 vis de maintien de rebord de jante situées sur la périphérie de la roue, côté valve.

VIS BHC M5x25
Clé hexagonale de 3

- Retirer les deux vis de verrouillage, coté valve.

VIS CHC M5x18
Clé hexagonale de 4

Le rebord de maintien du pneu en métal présente alors un léger jeu.

- Faire pivoter le rebord de maintien manuellement



- Retirer le rebord de maintien



- Retirer le pneu et la chambre à air



La bande de roulement ne peut pas être remplacée. En cas d'usure empêchant le fonctionnement de la roue, contacter le SAV d'ez-Wheel.

VERSIONS AVEC BANDE DE ROULEMENT

- Mettre les deux vis de verrouillage et vérifier qu'elles sont bien serrées

VIS CHC M5x18

Clé hexagonale de 4

- Remettre en place les 4 vis de maintien de rebord de jante et vérifier qu'elles sont bien serrées.

VIS BHC M5x25

Clé hexagonale de 3

- Gonfler le pneu

NE PAS GONFLER LE PNEU SI LES VIS DE VERROUILLAGE NE SONT PAS CORRECTEMENT MISES EN PLACE ET SERRÉES SUR LE REBORD DE MAINTIEN.

NE PAS SURGONFLER. LA PRESSIION DE GONFLAGE DOIT ÊTRE COMPRISE ENTRE 1,5 ET 2 BARS.

- Changer le pneu, et la chambre à air si nécessaire

La mise en place du nouveau pneu est facilitée si la chambre à air est prégonflée.

Prendre garde au sens du nouveau pneu monté : le sens de montage doit respecter le sens de marche de l'application.

- Repositionner le rebord de maintien sur le moyeu
- Le faire pivoter pour le remettre dans sa position initiale



PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA ROUE

Toujours utiliser un chargeur approprié.

Ne pas immerger la roue.

Ne pas ouvrir la roue.

Ne pas exposer à une source de chaleur.

Ne pas exposer au feu.

Ne pas insérer de pièces métalliques dans le connecteur.

En aucun cas, le produit ne doit subir de modifications non autorisées par ez-Wheel.

Ne pas tenter de modifier les performances techniques de la roue.

Le produit ne doit pas être sollicité pour un usage allant au delà des performances techniques spécifiées par ez-Wheel.

Une utilisation non appropriée entraîne l'annulation de la garantie.

L'ouverture de la roue entraîne l'annulation de la garantie.



RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES

En aucun cas, l'utilisateur ne doit ouvrir la roue et n'a accès aux batteries. La roue contient des batteries Ni-MH qui sont soumises à des restrictions relatives au transport et à la sécurité de l'utilisateur.

Toutes les informations et la réglementation concernant ces batteries seront fournies sur demande.



CONTACT SAV

Dans l'hypothèse où un produit s'avèrerait défectueux, prendre contact avec le SAV d'ez-Wheel.
(Adresse e-mail : sav@ez-wheel.com).

Les conditions de garantie sont disponibles avec les conditions générales de vente et sur le site Internet www.ez-wheel.com

DÉCLARATION D'INCORPORATION

Déclaration d'incorporation

En qualité de fabricant,

ez-Wheel SAS
Rue Jean Doucet
16470 Saint Michel
France

déclare que le produit ezW10/ezW300 est une quasi-machine au sens de la directive 2006/42/CE relative aux machines.

Ce produit est destiné à être incorporé dans une application et ne pourra en aucun cas être mis en fonction avant que l'application n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE.

Fait à St Michel, le 29/04/2011.

Jérôme Pénigaud, Président

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'JP', is written over a faint, circular stamp or watermark.

Declaration of incorporation

In our quality as manufacturer, we

ez-Wheel SAS
Rue Jean Doucef
16470 Saint Michel
France

declare that the ezW10/ezW300 product is a partly completed machine within the meaning of the machinery directive 2006/42/EC.

This product is intended to be incorporated into an application, and cannot under any circumstances be put into operation before this application has been declared compliant to the requirements of directive 2006/42/EC.

Issued in St Michel, on 29/04/2011.

Jérôme Pénigaud, Chairman



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Déclaration de conformité CE

En qualité de fabricant,

ez-Wheel SAS
Rue Jean Doucet
16470 Saint Michel
France



déclare que le produit ezW10/ezW300 est conforme :

aux dispositions réglementaires définies par la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

aux normes harmonisées :

EN 301 489 - 17 v 2.1.1

EN 61 000 - 4-2

EN 61 000 - 4-3

EN 55 022

EN 300 328 v 1.7.1

à la norme non harmonisée :

EN 15 194 - §4.1, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3

Fait à St Michel, le 29/04/2011.

Jérôme Pénigaud, Président

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'JP', is written over a faint circular stamp or watermark.

Declaration of CE conformity

In our quality as manufacturer, we

ez-Wheel SAS
Rue Jean Doucet
16470 Saint Michel
France



declare that the ezW10 product complies:

with the regulatory requirements defined by directive 1999/5/EC covering radio equipment and telecommunications terminal equipment and mutual recognition of their compliance.

with harmonised standards:

EN 301 489 - 17 v 2.1.1

EN 61 000 - 4-2

EN 61 000 - 4-3

EN 55 022

EN 300 328 v 1.7.1

with non-harmonised standards:

EN 15 194 - §4.1, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3

Issued in St Michel, 29/04/2011

Jérôme Pénigaud, Chairman

Afin d'optimiser la consommation électrique de votre roue, et de ne pas endommager l'intégrité des batteries, nous avons inclus un mode qui désactivera totalement votre système au-delà d'une semaine d'inactivité.



IMPORTANT - A LIRE AVANT UTILISATION

Pour tout système inactif pendant au moins cette durée, avant toute utilisation de votre application entraînant la rotation des roues, **même sans assistance électrique**, vous devez impérativement remettre le système en fonction **en appuyant sur la zone ON/OFF** de l'étiquette de la roue.

- Si votre système dispose de plusieurs roues, **effectuez l'opération sur toutes les roues.**
- Toujours recharger votre roue avant une interruption d'utilisation prolongée.
- Ne jamais laisser une roue inutilisée totalement déchargée.



NOTICE D'UTILISATION

Notice originale - Version A - 03 Novembre 2014

ezW10 et ezW300 + Interface sans fil



Ne pas utiliser les produits ez-Wheel dans d'autres buts et conditions que mentionnés dans la documentation technique. Lire et s'assurer d'avoir bien compris la notice avant d'utiliser les produits ez-Wheel. Tenir compte de tous les avertissements et toutes les préconisations d'utilisation donnés dans cette notice. Garder cette notice et s'y référer tout au long de la vie du produit. En cas de perte, il est possible d'obtenir une copie de cette notice en la demandant auprès du SAV d'ez-Wheel. En cas de transfert du produit à un nouveau propriétaire, transmettre également la notice d'utilisation. Les caractéristiques, descriptions, et illustrations contenues dans le présent document sont exactes à la date de publication. ez-Wheel se réserve le droit de toutes modifications et mises à jour de ce document. L'utilisateur du produit prend lui-même connaissance de ces modifications.

Ne pas insérer les batteries dans le boîtier avant d'avoir fini la procédure d'intégration de tous produits.

- Fixer le boîtier sur l'application.

Le boîtier est maintenu sur l'application par des vis M4 sur sa face inférieure.

Il peut être positionné sur :

- un châssis, grâce à des colliers de fixation.
- une façade percée sur laquelle il est vissé.



Fixation du boîtier d'interface sans fil

- Consulter la fiche de configuration.
- Se munir du boîtier d'interface sans fil de numéro de série indiqué sur la fiche de configuration.
- Identifier les numéros de séries des roues indiqués sur la fiche de configuration, également reportés sur l'étiquette située à l'intérieur du boîtier d'interface sans fil.
- Préparer et positionner les roues correspondantes, comme indiqué sur la fiche de configuration.



Positionnement / sens de fonctionnement

Tous les plans mécaniques pouvant être utiles à l'intégration des produits ez-Wheel sont fournis sur demande.

Tous les accessoires cités sont disponibles au catalogue ez-Wheel. Les roues et les interfaces sans fil sont prévues pour fonctionner ensemble suivant la configuration décrite dans la fiche de configuration livrée avec le matériel.



INTÉGRATION DU PRODUIT EZ-WHEEL

Les roues ezW10 et ezW300 sont pilotées par l'interface ezR44IN grâce à un système de communication sans fil.

Cette notice d'utilisation rassemble les instructions à suivre pour l'installation, l'utilisation et l'entretien des roues ezW10 et ezW300 et de l'interface ezR44IN.



CARACTÉRISTIQUES DES PRODUITS EZ-WHEEL

- Vérifier l'état de la roue : appuyer sur la zone ON/OFF de l'étiquette de la roue et vérifier que le voyant "OK" est vert.

Si l'application dispose de plusieurs roues, répéter l'opération sur toutes les roues.



- Vérifier que l'actionneur choisi est bien connecté au boîtier d'interface sans fil.



UTILISATION DU PRODUIT EZ-WHEEL

- Vérifier le maintien du boîtier.
- Brancher l'actionneur choisi sur le connecteur situé à l'arrière du boîtier.
- Fixer l'actionneur sur l'application de façon à assurer à l'utilisateur une prise en main intuitive et ergonomique.



1ère mise en fonction

- Mettre les batteries dans le boîtier d'interface sans fil.
- Fermer et Verrouiller le boîtier.

(Voir : Changement des batteries du boîtier d'interface sans fil)



- Appuyer sur la zone ON/OFF de l'étiquette du boîtier et vérifier que le voyant "OK" est vert.
- Vérifier que la communication entre le boîtier et les roues s'établit : le voyant "WIFI" s'allume en vert sur le boîtier.

Il est souhaitable de recharger complètement les roues avant la 1ère utilisation. (Voir : Mise en charge de la roue).

Il est impératif de recharger les batteries de l'interface sans fil avant la première utilisation.

Si une de ces étapes ne se déroule pas comme décrit, voir «dépannage», ou contacter le SAV d'ez-Wheel.



Utilisation

L'action de la motorisation se fait grâce à l'actionneur relié au boîtier

d'interface sans fil. Le mode d'utilisation de la roue dépend donc du type d'actionneur choisi.

- Pour mettre en fonction le boîtier : appuyer sur la zone ON/OFF de l'étiquette du boîtier.
- Pour éteindre le boîtier : appuyer sur la zone ON/OFF de l'étiquette du boîtier.

Le boîtier se met en veille après quelques minutes sans mouvement sur l'actionneur, de manière à préserver la durée de vie des batteries.

- Pour remettre en fonction le système, appuyer sur la zone ON/OFF de l'étiquette du boîtier ; le réveil est instantané. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la zone ON/OFF de la roue à ce stade.



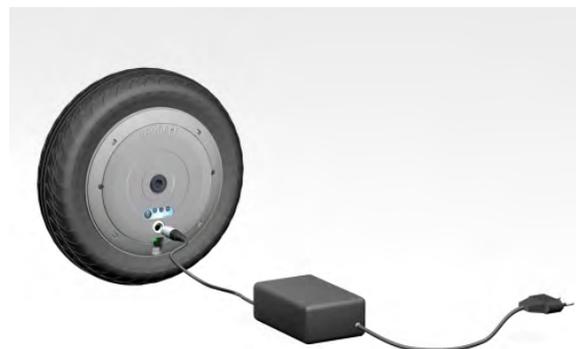
Mise en charge de la roue

Les roues peuvent être rechargées dès qu'un raccordement au secteur est possible (éventuellement, plusieurs fois par jour). Il n'est pas nécessaire d'attendre que la batterie soit déchargée.

- Enlever le bouchon du connecteur sur la roue.
- Vérifier que le connecteur n'est pas obstrué par une accumulation de poussières ou par un élément extérieur. Le cas échéant, nettoyer le connecteur avec précaution.

Ne pas laver le connecteur en orientant un jet d'eau directement dedans. Vérifier que le connecteur est parfaitement sec avant de brancher le chargeur.

- Brancher le chargeur à la roue et relier le chargeur au secteur.
- Utiliser un chargeur approprié. Contacter le SAV d'ez-Wheel ou un revendeur pour plus d'informations sur ce chargeur



Les voyants "3" de la roue et du boîtier doivent être orange et clignotants.

Lorsque la roue est chargée, les voyants "3" de la roue et de la tête de timon sont verts et clignotants.

Il est impossible d'utiliser la roue lorsqu'elle est branchée.

Lorsque la roue est chargée, débrancher le chargeur en appuyant sur l'ergot de son connecteur et remettre le bouchon sur le connecteur de la roue.

Pour débrancher le connecteur du chargeur, enfoncer l'ergot de verrouillage et tirer sur le connecteur.



Pour remettre en fonction la roue, débrancher le chargeur et allumer la tête de timon en appuyant sur son bouton ON/OFF.



Changement des batteries du boîtier d'interface sans fil

Lorsque le voyant "OK" du boîtier d'interface sans fil est rouge, il est nécessaire de recharger les batteries du boîtier.

- Avec un outil, enfoncer le point de verrouillage situé sur le côté du boîtier de manière à permettre le glissement du capot de protection vers l'arrière du boîtier, jusqu'à la butée. Le compartiment à batteries est accessible. Ne pas retirer complètement le capot de sécurité.



- Remplacer les batteries du boîtier par des batteries rechargées. Les types de batteries à utiliser sont des accumulateurs 1,2V ou des piles 1,5V au format AA.



- Verrouiller le boîtier en faisant coulisser le capot en métal vers la face avant. Le point de verrouillage doit être revenu dans la position initiale.



PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Entretien de la roue

Interruption prolongée d'utilisation

La roue ne nécessite pas d'autre entretien que la recharge. En aucun cas, elle ne doit être ouverte. La roue est lavable au jet d'eau simple. Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression. Ne pas exposer directement la connectique, l'affichage et les étiquettes au jet. Préférer l'utilisation d'une éponge humide. Ne pas utiliser de solvant ou de produit corrosif.

La roue doit être stockée dans un endroit tempéré et sec.

Recharger la roue avant une interruption d'utilisation prolongée.

Ne jamais laisser une roue inutilisée totalement déchargée.

Ne jamais laisser une tête de timon inutilisée totalement déchargée.

Pour remettre en fonction le système après une interruption de fonctionnement prolongée, voir : 1ère mise en fonction.

Précautions d'utilisation relatives à la roue

Toujours utiliser un chargeur approprié.

Ne pas immerger la roue.

Ne pas ouvrir la roue.

Ne pas exposer à une source de chaleur.

Ne pas exposer au feu.

Ne pas insérer de pièces métalliques dans le connecteur.

En aucun cas, le produit ne doit subir de modifications non autorisées par ez-Wheel.

Ne pas tenter de modifier les performances techniques de la roue.

Le produit ne doit pas être sollicité pour un usage allant au delà des performances techniques spécifiées par ez-Wheel.

Une utilisation non appropriée entraîne l'annulation de la garantie.

L'ouverture de la roue entraîne l'annulation de la garantie

Précautions d'utilisation relatives au boîtier d'interface sans fil

Vérifier que le capot en métal est bien verrouillé avant utilisation.

La face arrière du boîtier avec les connecteurs n'est pas étanche. Elle ne doit pas être orientée de façon à être exposée à la pluie et au ruissellement.

Utiliser des piles alcalines 1,5V ou des accumulateurs rechargeables 1,2V au format AA.

Ne raccorder le boîtier à aucun autre appareil que les actionneurs conseillés par le revendeur.



RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES

En aucun cas, l'utilisateur ne doit ouvrir la roue et n'a accès aux batteries.

La roue contient des batteries Ni-MH qui sont soumises à des restrictions relatives au transport et à la sécurité de l'utilisateur.

Toutes les informations et la réglementation concernant ces batteries seront fournies sur demande.



Ni-MH

MAUVAISE UTILISATION

ez-Wheel ne pourra en aucun cas être tenu responsable des éventuels préjudices causés à l'utilisateur en cas d'usages irrationnels et inadéquats du produit.



CONTACT SAV DE VOTRE REVENDEUR

Dans l'hypothèse où un produit s'avèrerait défectueux, prendre contact avec le SAV d'ez-Wheel.
(Adresse e-mail : sav@ez-wheel.com).

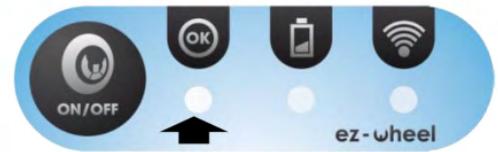
Les conditions de garantie sont disponibles avec les conditions générales de vente et sur le site Internet : www.ez-wheel.com

DÉPANNAGE

Affichage

Le voyant "OK" de la roue n'est pas vert :

- Mettre en charge la roue pendant plusieurs heures et remettre le système en fonction.



Le voyant "OK" du boîtier d'interface sans fil n'est pas vert :

- Remplacer les batteries.
- Vérifier l'état du voyant "OK" des roues.
- Vérifier que l'actionneur est bien connecté.

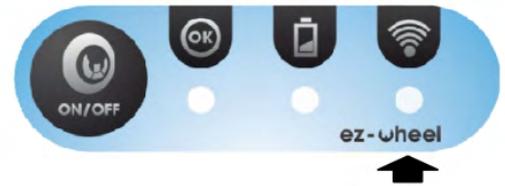
Si l'actionneur dispose d'un bouton de mise en fonction ou d'un arrêt d'urgence,

- Vérifier qu'il est en position « marche ».



Le voyant "WIFI" du boîtier d'interface sans fil n'est pas vert :

- Identifier la roue du système non connectée (son voyant "WIFI" n'est pas vert).
- Appuyer sur le bouton ON/OFF de la roue en question.
- Recharger la roue en question.
- Vérifier que la distance entre la roue et le boîtier n'excède pas quelques mètres.
- Vérifier que l'environnement dans lequel se trouve l'application n'est pas soumis à un rayonnement excessif provenant d'appareil à communication sans fil.



Les voyants "WIFI" et/ou "BATTERIE" de la roue sont rouges clignotants :

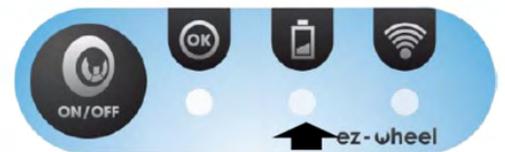
- Mettre la roue en charge pendant plusieurs heures.



Le voyant "BATTERIE" de la roue ne clignote pas alors que le chargeur est branché.

- Vérifier les branchements.
- Vérifier l'état du connecteur.
- Vérifier, lorsqu'il est présent, le fusible du chargeur.
- Vérifier l'état de la prise secteur.

Il est possible que la température de la roue soit très élevée. La roue, en coupure sécurité, bloque alors la charge. Attendre quelques dizaines de minutes, le système fonctionnera normalement lorsque la température de la roue aura diminué.



Changement de pneu

Il est impossible de remettre le rebord de maintien de la roue après changement de pneu.

- Rechercher la présence éventuelle d'un élément extérieur dans un des ergots du rebord de maintien.
- Rechercher la présence éventuelle d'un élément extérieur dans un des ergots du moyeu.
- Vérifier que le rebord de maintien n'a pas été déformé pendant la manipulation.



Dysfonctionnement du boîtier d'interface sans fil

Le boîtier d'interface sans fil n'opère plus normalement.

- Changer les batteries et suivre la procédure de remise en fonction du système.

Dysfonctionnement de la roue

L'aspect de la roue semble dégradé.

- Vérifier qu'il ne manque aucun élément à la roue.
- Vérifier la présence éventuelle de dégradation sur les flasques et/ou sur les jantes.
- Vérifier la présence éventuelle de dégradation autour et sur l'axe.

Si le produit présente une dégradation, le retourner au distributeur ou au SAV d'ez-Wheel (roue + tête de timon).

La recharge de la roue ne permet pas l'utilisation.

- Vérifier que rien n'est venu obstruer le connecteur de la roue. Le cas échéant, nettoyer le connecteur avec précaution.

Après un stockage prolongé, si le système ne démarre pas, laisser en charge plusieurs heures avant de suivre la procédure de remise en fonction du système.

Dysfonctionnement de l'actif™ actionneur

- Vérifier que le fil de l'actionneur n'est pas déconnecté ou n'est pas sectionné.

En cas de problème non décrit dans ce chapitre, contacter le SAV d'ez-Wheel.



Procédure de reset du système

Si un des éléments du système n'opère plus normalement, et que toutes les préconisations précédentes ont été vérifiées, il est possible de reseter le système.

- Vérifier que le chargeur n'est pas branché à la roue.
- Appuyer sur le bouton ON/OFF de l'étiquette de la roue pendant 20 secondes.
- Relâcher le bouton ON/OFF et brancher le chargeur sur la roue.
- Laisser la roue en charge pendant plusieurs heures (les voyants de la roue s'allument au bout de quelques minutes).

FIN DE VIE DU PRODUIT

Lorsque le produit arrive en fin de vie, le rapporter au revendeur ou au SAV d'ez-Wheel. (Informations sur le site internet.)

Bien qu'en fin de vie, le produit doit être protégé pendant son transport. Emballer le matériel correctement dans son emballage d'origine ou équivalent.

Si l'emballage d'origine n'existe plus, déposer le produit dans un carton en bon état en veillant à ce que le matériel soit parfaitement calé et fermer le colis à l'aide d'un ruban adhésif. Si plus d'un équipement sont à retourner, les rassembler dans un unique emballage ou assembler les emballages entre eux.



AFFICHAGE

Affichage du boîtier d'interface sans fil :

		Vert	Le boîtier est en fonction.
		Rouge	Les batteries du boîtier d'interface sans fil sont déchargées.
		Rouge clignotant	Une des roues connectées au boîtier est en défaut.
		Vert	Les roues sont chargées.
		Vert Clignotant	Les roues sont chargées, mais une roue du système est branchée au chargeur. L'utilisation du système est impossible.
		Orange	Une des roues du système est à mi-charge.
		Orange clignotant	Une des roues du système est en charge.
		Rouge	Une des roues du système a une charge inférieure à 1/3 de la charge totale.
		Rouge clignotant	Une des roues est totalement déchargée. L'utilisation du système est impossible. La mise en charge est nécessaire.
		Vert	Le boîtier communique avec toutes les roues du système.
		Rouge	Le boîtier n'est pas connecté.

		Green	The box is working
		Red	The batteries in the wireless interface box are discharged.
		Flashing red	One of the wheels connected to the box is in a fault mode.
		Green	The wheels are charged.
		Flashing green	The wheels are charged, but one wheel in the system is connected to the charger. It is impossible to use the system.
		Orange	One of the wheels in the system is at half charge.
		Flashing orange	One of the wheels in the system is at half charge.
		Red	One of the wheels in the system is below 1/3 of its total charge.
		Flashing red	One of the wheels is completely discharged. It is impossible to use the system. Charging is necessary.
		Green	The box communicates with all the wheels in the system.
		Red	The box is not connected

Affichage de la roue :

		Grün	Der Kasten ist in Betrieb.
		Rot	Die Batterien im Schnittstellenkasten sind entladen.
		Blinkend rot	Eines der an den Kasten angeschlossenen Räder weist einen Defekt auf.
		Grün	Die Räder sind aufgeladen.
		Blinkend grün	Die Räder sind geladen, aber ein Rad des Systems ist an das Ladegerät angeschlossen. Eine Nutzung des Systems ist nicht möglich.
		Orange	Eines der Räder des Systems ist zur Hälfte geladen.
		Blinkend orange	Eines der Räder des Systems wird aufgeladen.
		Rot	Eines der Räder des Systems ist zu weniger als einem Drittel aufgeladen.
		Blinkend rot	Eines der Räder ist vollständig entladen. Eine Nutzung des Systems ist nicht möglich. Wiederaufladen nötig.
		Grün	Der Kasten kommuniziert mit allen Rädern im System.
		Rot	Der Kasten ist nicht angeschlossen.

		Vert	La roue est en fonction.
		Rouge	Défaut.
		Vert	La roue est chargée.
		Vert Clignotant	La roue est chargée, mais elle est branchée au chargeur. L'utilisation est impossible.
		Orange	La roue est à mi-charge.
		Orange clignotant	La roue est en charge.
		Rouge	La roue a une charge inférieure à 1/3 de la charge totale.
		Rouge clignotant	La roue est totalement déchargée. L'utilisation du système est impossible. La mise en charge est nécessaire.
		Vert	La roue communique avec le boîtier.
		Rouge	Le boîtier n'est pas connecté.
		Rouge clignotant	La roue est totalement déchargée. La communication entre la roue et le boîtier d'interface sans fil est désactivée.

DÉCLARATION D'INCORPORATION

		Green	The wheel is working.
		Red	Fault
		Green	The wheel is charged.
		Flashing green	The wheel is charged, but it is connected to the charger. It is impossible to use it.
		Orange	The wheel is at half charge
		Flashing orange	The wheel is charging.
		Red	The wheel is below 1/3 of its total charge.
		Flashing red	The wheel is completely discharged. It is impossible to use the system. Charging is necessary.
		Green	The wheel communicates with the box.
		Red	The box is not connected
		Flashing red	The wheel is completely discharged. The communication between the wheel and the wireless interface box is deactivated.

		Grün	Das Rad ist in Betrieb.
		Rot	Fehler
		Grün	Das Rad ist geladen.
		Blinkend grün	Das Rad ist aufgeladen, jedoch ans Ladegerät angeschlossen. Eine Nutzung ist nicht möglich.
		Orange	Das Rad ist halb geladen.
		Blinkend orange	Das Rad wird aufgeladen.
		Rot	Das Rad ist zu weniger als einem Drittel geladen.
		Blinkend rot	Das Rad ist vollständig entladen. Eine Nutzung des Systems ist nicht möglich. Wiederaufladen nötig.
		Grün	Das Rad kommuniziert mit dem Interface.
		Rot	Der Interface ist nicht mit dem Rad verbunden.
		Blinkend rot	Das Rad ist vollständig entladen. Die Verbindung zwischen dem Rad und dem kabellosen Interface ist deaktiviert.

Déclaration d'incorporation

En qualité de fabricant,

ez-Wheel SAS
Rue Jean Doucet
16470 Saint Michel
France

déclare que le produit ezW10/ezW300 est une quasi-machine au sens de la directive 2006/42/CE relative aux machines.

Ce produit est destiné à être incorporé dans une application et ne pourra en aucun cas être mis en fonction avant que l'application n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE.

Fait à St Michel, le 29/04/2011.

Jérôme Pénigaud, Président



Declaration of incorporation

In our quality as manufacturer, we

ez-Wheel SAS
Rue Jean Doucef
16470 Saint Michel
France

declare that the ezW10/ezW300 product is a partly completed machine within the meaning of the machinery directive 2006/42/EC.

This product is intended to be incorporated into an application, and cannot under any circumstances be put into operation before this application has been declared compliant to the requirements of directive 2006/42/EC.

Issued in St Michel, on 29/04/2011.

Jérôme Pénigaud, Chairman



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Déclaration de conformité CE

En qualité de fabricant,

ez-Wheel SAS
Rue Jean Doucet
16470 Saint Michel
France



déclare que le produit ezW10/ezW300 est conforme :

aux dispositions réglementaires définies par la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

aux normes harmonisées :

EN 301 489 - 17 v 2.1.1

EN 61 000 - 4-2

EN 61 000 - 4-3

EN 55 022

EN 300 328 v 1.7.1

à la norme non harmonisée :

EN 15 194 - §4.1, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3

Fait à St Michel, le 29/04/2011.

Jérôme Pénigaud, Président

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'JP', is written over a faint circular stamp or watermark.

Declaration of CE conformity

In our quality as manufacturer, we

ez-Wheel SAS
Rue Jean Doucet
16470 Saint Michel
France



declare that the ezW10 product complies:

with the regulatory requirements defined by directive 1999/5/EC covering radio equipment and telecommunications terminal equipment and mutual recognition of their compliance.

with harmonised standards:

EN 301 489 - 17 v 2.1.1

EN 61 000 - 4-2

EN 61 000 - 4-3

EN 55 022

EN 300 328 v 1.7.1

with non-harmonised standards:

EN 15 194 - §4.1, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3

Issued in St Michel, 29/04/2011

Jérôme Pénigaud, Chairman

IMPORTANT - A LIRE AVANT UTILISATION

Pour tout système inactif pendant au moins cette durée, avant toute utilisation de votre application entraînant la rotation des roues, même sans assistance électrique, vous devez impérativement remettre le système en fonction en appuyant sur la zone ON/OFF de l'étiquette de la roue.

- Si votre système dispose de plusieurs roues, effectuez l'opération sur toutes les roues.
- Toujours recharger votre roue avant une interruption d'utilisation prolongée.
- Ne jamais laisser une roue inutilisée totalement déchargée.



Afin d'optimiser la consommation électrique de votre roue, et de ne pas endommager l'intégrité des batteries, nous avons inclus un mode qui désactivera totalement votre système au-delà d'une semaine d'inactivité.



NOTICE D'UTILISATION

Notice originale - Version A - 03 Novembre 2014

ezW10 et ezW300 + Tête de timon



Les roues ezW10 et ezW300 sont pilotées par l'interface située dans la tête de timon **ezRTH** grâce à un système de communication sans fil.

Cette notice d'utilisation rassemble les instructions à suivre pour l'installation, l'utilisation et l'entretien des roues ezW10 et ezW300 et de la tête de timon ezRTH.



- Consulter la fiche de configuration
- Se munir de la tête de timon de numéro de série indiqué sur la fiche de configuration
- Identifier les numéros de séries des roues indiqués sur la fiche de configuration
- Préparer et positionner les roues correspondantes, comme indiqué sur la fiche de configuration



Installation de la tête de timon

Positionnement / sens de fonctionnement

CARACTÉRISTIQUES DES PRODUITS EZ-WHEEL

FIXATION DE LA TÊTE DE TIMON

Tous les plans mécaniques pouvant être utiles à l'intégration des produits ez-Wheel sont fournis sur demande.

Tous les accessoires cités sont disponibles au catalogue ez-Wheel.

Les roues et les têtes de timon sont prévues pour fonctionner ensemble suivant la configuration décrite dans la fiche de configuration livrée avec le matériel.



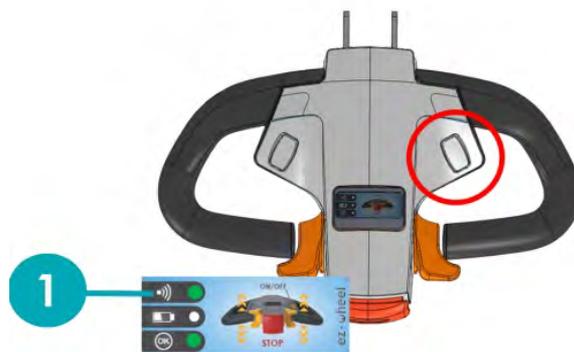
Ne pas utiliser les produits ez-Wheel dans d'autres buts et conditions que mentionnés dans la documentation technique. Lire et s'assurer d'avoir bien compris la notice avant d'utiliser les produits ez-Wheel. Tenir compte de tous les avertissements et toutes les préconisations d'utilisation donnés dans cette notice. Garder cette notice et s'y référer tout au long de la vie du produit. En cas de perte, il est possible d'obtenir une copie de cette notice en la demandant auprès du SAV d'ez-Wheel. En cas de transfert du produit à un nouveau propriétaire, transmettre également la notice d'utilisation. Les caractéristiques, descriptions, et illustrations contenues dans le présent document sont exactes à la date de publication. ez-Wheel se réserve le droit de toutes modifications et mises à jour de ce document. L'utilisateur du produit prend lui-même connaissance de ces modifications.

La tête de timon doit être maintenue par la platine située à l'arrière du boîtier.

- Fixer la tête de timon sur l'application de façon à assurer à l'utilisateur une prise en main intuitive et ergonomique.

Tous les plans mécaniques pouvant être utiles à l'intégration de la tête de timon sont fournis sur demande.

- Appuyer sur le bouton ON/OFF de la tête de timon et vérifier que le voyant est vert.
- Vérifier que la communication entre la tête de timon et les roues s'établit : le voyant "1" s'allume en vert sur la tête de timon.



1ère mise en fonction

UTILISATION DES PRODUITS EZ-WHEEL

- Vérifier l'état de la roue : appuyer sur la zone ON/OFF de l'étiquette de la roue et vérifier que le voyant "OK" est vert.

Si l'application dispose de plusieurs roues, répéter l'opération sur toutes les roues.



Il est souhaitable de recharger complètement les roues avant la 1ère utilisation. (Voir : Mise en charge de la roue)

Il est impératif de recharger la tête de timon avant la première utilisation.

Si une de ces étapes ne se déroule pas comme décrit, voir « dépannage », ou contacter le SAV d'ez-Wheel.

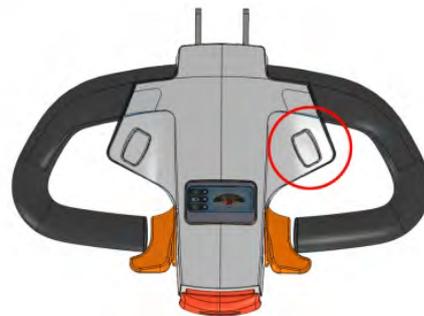
Utilisation

L'action de la motorisation se fait grâce à l'accélérateur de la tête de timon.

- Pour mettre en fonction la tête de timon : appuyer sur le bouton ON/OFF.
- Pour éteindre la tête de timon : appuyer sur le bouton ON/OFF.

La tête de timon se met en veille après quelques minutes sans mouvement sur l'accélérateur, de manière à préserver la durée de vie des batteries.

- Pour remettre en fonction le système, appuyer sur le bouton ON/OFF ; le réveil est instantané. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la zone ON/OFF de la roue à ce stade.



Les roues peuvent être rechargées dès qu'un raccordement au secteur est possible (éventuellement, plusieurs fois par jour). Il n'est pas nécessaire d'attendre que la batterie soit déchargée.

- Enlever le bouchon du connecteur sur la roue.
- Vérifier que le connecteur n'est pas obstrué par une accumulation de poussières ou par un élément extérieur. Le cas échéant, nettoyer le connecteur avec précaution.

Ne pas laver le connecteur en orientant un jet d'eau directement dedans. Vérifier que le connecteur est parfaitement sec avant de brancher le chargeur.



Mise en charge de la roue

- Brancher le chargeur à la roue et relier le chargeur au secteur.
- Utiliser un chargeur approprié. Contacter le SAV d'ez-Wheel ou un revendeur pour plus d'informations sur ce chargeur.



Les voyants "3" de la roue et du boîtier doivent être orange et clignotants. Lorsque la roue est chargée, les voyants "3" de la roue et de la tête de timon sont verts et clignotants.

Il est impossible d'utiliser la roue lorsqu'elle est branchée.

Lorsque la roue est chargée, débrancher le chargeur en appuyant sur l'ergot de son connecteur et remettre le bouchon sur le connecteur de la roue.

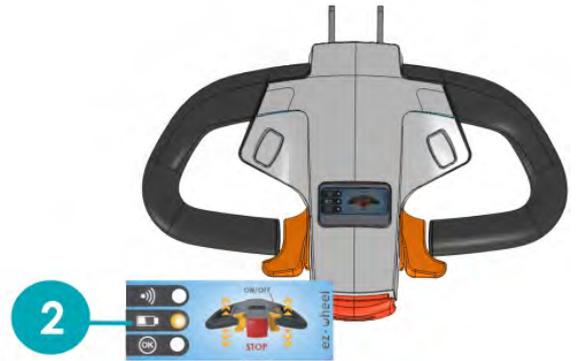
Pour débrancher le connecteur du chargeur, enfoncer l'ergot de verrouillage et tirer sur le connecteur.



Pour remettre en fonction la roue, débrancher le chargeur et allumer la tête de timon en appuyant sur son bouton ON/OFF.



Le voyant "2" de la tête de timon reste clignotants tant qu'une des roues du système est reliée à un chargeur.



Recharge des batteries de la tête de timon

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Lorsque le voyant "OK" de la tête de timon sans fil est rouge, il est nécessaire de recharger les batteries de la tête de timon.

- Brancher le chargeur à la tête de timon et relier le chargeur au secteur. Utiliser un chargeur approprié. Contacter le SAV d'ez-Wheel ou un revendeur pour plus d'informations sur ce chargeur.
- Laisser la tête de timon en charge pendant plusieurs heures.
- Lorsque la tête de timon est chargée, débrancher le chargeur en appuyant sur l'ergot de son connecteur.

De manière générale, recharger la tête de timon le plus souvent possible sans attendre que la batterie soit totalement déchargée.



La roue ne nécessite pas d'autre entretien que la recharge. En aucun cas, elle ne doit être ouverte. La roue est lavable au jet d'eau simple. Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression. Ne pas exposer directement la connectique, l'affichage et les étiquettes au jet. Préférer l'utilisation d'une éponge humide. Ne pas utiliser de solvant ou de produit corrosif.

Entretien de la roue

Interruption prolongée d'utilisation

La roue doit être stockée dans un endroit tempéré et sec.

Recharger la roue avant une interruption d'utilisation prolongée.

Ne jamais laisser une roue inutilisée totalement déchargée.

Ne jamais laisser une tête de timon inutilisée totalement déchargée.

Pour remettre en fonction le système après une interruption de fonctionnement prolongée, voir : 1ère mise en fonction.

Précautions d'utilisation relatives à la roue

Précautions d'utilisation relatives à la tête de timon

Toujours utiliser un chargeur approprié.

Ne pas immerger la roue.

Ne pas ouvrir la roue.

Ne pas exposer à une source de chaleur.

Ne pas exposer au feu.

Ne pas insérer de pièces métalliques dans le connecteur.

En aucun cas, le produit ne doit subir de modifications non autorisées par ez-Wheel.

Ne pas tenter de modifier les performances techniques de la roue.

Le produit ne doit pas être sollicité pour un usage allant au delà des performances techniques spécifiées par ez-Wheel.

Une utilisation non appropriée entraîne l'annulation de la garantie.

L'ouverture de la roue entraîne l'annulation de la garantie.

La tête de timon n'est pas étanche. Elle ne doit pas être exposée à la pluie et au ruissellement.

Ne pas ouvrir la tête de timon.

Ne pas insérer de pièces métalliques dans le connecteur.

En aucun cas, le produit ne doit subir de modifications non autorisées par ez-Wheel.



RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES

En aucun cas, l'utilisateur ne doit ouvrir la roue et n'a accès aux batteries.

La roue et la tête de timon contiennent des batteries Ni-MH qui sont soumises à des restrictions relatives au transport et à la sécurité de l'utilisateur. Toutes les informations et la réglementation concernant ces batteries seront fournies sur demande.



MAUVAISE UTILISATION

ez-Wheel ne pourra en aucun cas être tenu responsable des éventuels préjudices causés à l'utilisateur en cas d'usages irrationnels et inadéquats du produit.



CONTACT SAV DE VOTRE REVENDEUR

Dans l'hypothèse où un produit s'avèrerait défectueux, prendre contact avec le SAV d'ez-Wheel.

(Adresse e-mail : sav@ez-wheel.com).

Les conditions de garantie sont disponibles avec les conditions générales de vente et sur le site Internet :

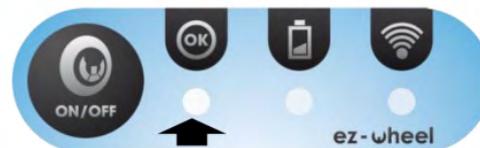
www.ez-wheel.com

DÉPANNAGE

Affichage

Le voyant "OK" de la roue n'est pas vert :

- Mettre en charge la roue pendant plusieurs heures et remettre le système en fonction.



Le voyant "OK" de la tête de timon n'est pas vert :

- Vérifier l'état du voyant "OK" des roues.
- Mettre en charge la tête de timon



Le voyant "WIFI" de la tête de timon n'est pas vert :

- Identifier la roue du système non connectée (son voyant "WIFI" n'est pas vert).
- Appuyer sur le bouton ON/OFF de la roue en question et contrôler son affichage.
- Recharger la roue en question.
- Vérifier que la distance entre la roue et la tête de timon n'excède pas quelques mètres.
- Vérifier que l'environnement dans lequel se trouve l'application n'est pas soumis à un rayonnement excessif provenant d'appareil à communication sans fil.



Le voyant "BATTERIE" de la roue ne clignote pas alors que le chargeur est branché.

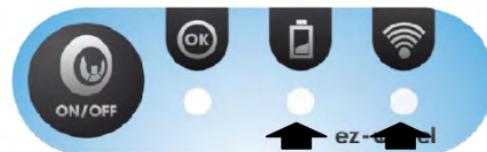
- Vérifier les branchements.
- Vérifier l'état du connecteur.
- Vérifier, lorsqu'il est présent, le fusible du chargeur.
- Vérifier l'état de la prise secteur.

Il est possible que la température de la roue soit très élevée. La roue, en coupure sécurité, bloque alors la charge. Attendre quelques dizaines de minutes, le système fonctionnera normalement lorsque la température de la roue aura diminué.



Les voyants "WIFI" et/ou "BATTERIE" de la roue sont rouges clignotants :

- Mettre la roue en charge pendant plusieurs heures.



Changement de pneu

Il est impossible de remettre le rebord de maintien de la roue après changement de pneu.

- Rechercher la présence éventuelle d'un élément extérieur dans un des ergots du rebord de maintien.
- Rechercher la présence éventuelle d'un élément extérieur dans un des ergots du moyeu.
- Vérifier que le rebord de maintien n'a pas été déformé pendant la manipulation.



Dysfonctionnement de la roue

L'aspect de la roue semble dégradé.

- Vérifier qu'il ne manque aucun élément à la roue.
- Vérifier la présence éventuelle de dégradation sur les flasques et/ou sur les jantes.
- Vérifier la présence éventuelle de dégradation autour et sur l'axe.

Si le produit présente une dégradation, le retourner au distributeur ou au SAV d'ez-Wheel (roue + tête de timon).

La recharge de la roue ne permet pas l'utilisation.

- Vérifier que rien n'est venu obstruer le connecteur de la roue. Le cas échéant, nettoyer le connecteur avec précaution.

Après un stockage prolongé, si le système ne démarre pas, laisser en charge plusieurs heures avant de suivre la procédure de remise en fonction du système.

La tête de timon n'opère plus normalement.

- Mettre en charge la tête de timon et suivre la procédure de remise en fonction du système.

En cas de problème non décrit dans ce chapitre, contacter le SAV d'ez-Wheel.

Dysfonctionnement de la tête de timon

Procédure de reset du système

FIN DE VIE DU PRODUIT



Si un des éléments du système n'opère plus normalement, et que toutes les préconisations précédentes ont été vérifiées, il est possible de reseter le système.

- Vérifier que le chargeur n'est pas branché à la roue.
- Appuyer sur le bouton ON/OFF de l'étiquette de la roue pendant 20 secondes.
- Relâcher le bouton ON/OFF et brancher le chargeur sur la roue.
- Laisser la roue en charge pendant plusieurs heures (les voyants de la roue s'allument au bout de quelques minutes).

Lorsque le produit arrive en fin de vie, le rapporter au revendeur ou au SAV d'ez-Wheel. (Informations sur le site internet.)

Bien qu'en fin de vie, le produit doit être protégé pendant son transport. Emballer le matériel correctement dans son emballage d'origine ou équivalent.

Si l'emballage d'origine n'existe plus, déposer le produit dans un carton en bon état en veillant à ce que le matériel soit parfaitement calé et fermer le colis à l'aide d'un ruban adhésif. Si plus d'un équipement sont à retourner, les rassembler dans un unique emballage ou assembler les emballages entre eux.



AFFICHAGE

Affichage de la tête de timon :

		Vert	La tête de timon est en fonction.
		Rouge	Les batteries de la tête de timon sont déchargées.
		Rouge clignotant	Une des roues connectées à la tête de timon est en défaut.
		Vert	Les roues sont chargées.
		Vert Clignotant	Les roues sont chargées, mais une roue du système est branchée au chargeur. L'utilisation du système est impossible.
		Orange	Une des roues du système est à mi-charge.
		Orange clignotant	Une des roues du système est en charge.
		Rouge	Une des roues du système a une charge inférieure à 1/3 de la charge totale.
		Rouge clignotant	Une des roues est totalement déchargée. L'utilisation du système est impossible. La mise en charge est nécessaire.
		Vert	La tête de timon communique avec toutes les roues du système.
		Rouge	La tête de timon n'est pas connectée.

		Green	The filler head is working.
		Red	The filler head batteries are discharged.
		Flashing red	One of the wheels connected to the tiller head is in a fault mode.
		Green	The wheels are charged.
		Flashing green	The wheels are charged, but one wheel in the system is connected to the charger. It is impossible to use the system.
		Orange	One of the wheels in the system is at half charge.
		Flashing orange	One of the wheels in the system is at half charge.
		Red	One of the wheels in the system is below 1/3 of its total charge.
		Flashing red	One of the wheels is completely discharged. It is impossible to use the system. Charging is necessary.
		Green	The tiller head communicates with all the wheels in the system
		Red	The tiller head is not connected.

		Grün	Der Deichselkopf ist in Betrieb.
		Rot	Die Akkus im Deichselkopf sind leer.
		Blinkend rot	An einem der am Deichselkopf angeschlossenen Räder liegt ein Fehler vor.
		Grün	Die Räder sind aufgeladen.
		Blinkend grün	Die Räder sind geladen, aber ein Rad des Systems ist an das Ladegerät angeschlossen. Eine Nutzung des Systems ist nicht möglich.
		Orange	Eines der Räder des Systems ist zur Hälfte geladen.
		Blinkend orange	Eines der Räder des Systems wird aufgeladen.
		Rot	Eines der Räder des Systems ist zu weniger als einem Drittel aufgeladen.
		Blinkend rot	Eines der Räder ist vollständig entladen. Eine Nutzung des Systems ist nicht möglich. Wiederaufladen nötig.
		Grün	Der Deichselkopf kommuniziert mit allen Rädern des Systems.
		Rot	Der Deichselkopf ist nicht mit dem System verbunden.

Affichage de la roue :

		Vert	La roue est en fonction.
		Rouge	Défaut
		Vert	La roue est chargée.
		Vert Clignotant	La roue est chargée, mais elle est branchée au chargeur. L'utilisation est impossible.
		Orange	La roue est à mi-charge.
		Orange clignotant	La roue est en charge.
		Rouge	La roue a une charge inférieure à 1/3 de la charge totale.
		Rouge clignotant	La roue est totalement déchargée. L'utilisation du système est impossible. La mise en charge est nécessaire.
		Vert	La roue communique avec la tête de timon.
		Rouge	La tête de timon n'est pas connectée.
		Rouge clignotant	La roue est totalement déchargée. La communication entre la roue et la tête de timon est désactivée.

		Green	The wheel is working.
		Red	Fault
		Green	The wheel is charged.
		Flashing green	The wheel is charged, but it is connected to the charger. It is impossible to use it.
		Orange	The wheel is at half charge.
		Flashing orange	The wheel is charging.
		Red	The wheel is below 1/3 of its total charge.
		Flashing red	The wheel is completely discharged. It is impossible to use the system. Charging is necessary.
		Green	The wheel communicates with the tiller head.
		Red	The tiller head is not connected.
		Flashing red	The wheel is completely discharged. The communication between the wheel and the tiller head is deactivated.

		Grün	Das Rad ist in Betrieb.
		Rot	Fehler
		Grün	Das Rad ist geladen.
		Blinkend grün	Das Rad ist aufgeladen, jedoch ans Ladegerät angeschlossen. Eine Nutzung ist nicht möglich.
		Orange	Das Rad ist halb geladen.
		Blinkend orange	Das Rad wird aufgeladen.
		Rot	Das Rad ist zu weniger als einem Drittel geladen.
		Blinkend rot	Das Rad ist vollständig entladen. Eine Nutzung des Systems ist nicht möglich. Wiederaufladen nötig.
		Grün	Das Rad kommuniziert mit dem Deichselkopf.
		Rot	Der Deichselkopf ist nicht mit dem Rad verbunden.
		Blinkend rot	Das Rad ist vollständig entladen. Die Verbindung zwischen dem Rad und dem Deichselkopf ist deaktiviert.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Declaration of CE conformity

In our quality as manufacturer, we

ez-Wheel SAS
Rue Jean Doucet
16470 Saint Michel
France



declare that the ezW10 product complies:

with the regulatory requirements defined by directive 1999/5/EC covering radio equipment and telecommunications terminal equipment and mutual recognition of their compliance.

with harmonised standards:

EN 301 489 - 17 v 2.1.1

EN 61 000 - 4-2

EN 61 000 - 4-3

EN 55 022

EN 300 328 v 1.7.1

with non-harmonised standards:

EN 15 194 - §4.1, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3

Issued in St Michel, 29/04/2011

Jérôme Pénigaud, Chairman

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'JP', is written over a faint grid background.

Déclaration de conformité CE

En qualité de fabricant,

ez-Wheel SAS
Rue Jean Doucet
16470 Saint Michel
France



déclare que le produit ezW10/ezW300 est conforme :

aux dispositions réglementaires définies par la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

aux normes harmonisées :

EN 301 489 - 17 v 2.1.1

EN 61 000 - 4-2

EN 61 000 - 4-3

EN 55 022

EN 300 328 v 1.7.1

à la norme non harmonisée :

EN 15 194 - §4.1, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3

Fait à St Michel, le 29/04/2011.

Jérôme Pénigaud, Président

DÉCLARATION D'INCORPORATION IMPORTANT - A LIRE AVANT UTILISATION

Declaration of incorporation

In our quality as manufacturer, we

ez-Wheel SAS
Rue Jean Doucet
16470 Saint Michel
France

declare that the ezW10/ezW300 product is a partly completed machine within the meaning of the machinery directive 2006/42/EC.

This product is intended to be incorporated into an application, and cannot under any circumstances be put into operation before this application has been declared compliant to the requirements of directive 2006/42/EC.

Issued in St Michel, on 29/04/2011.

Jérôme Pénigaud, Chairman



Déclaration d'incorporation

En qualité de fabricant,

ez-Wheel SAS
Rue Jean Doucet
16470 Saint Michel
France

déclare que le produit ezW10/ezW300 est une quasi-machine au sens de la directive 2006/42/CE relative aux machines.

Ce produit est destiné à être incorporé dans une application et ne pourra en aucun cas être mis en fonction avant que l'application n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE.

Fait à St Michel, le 29/04/2011.

Jérôme Pénigaud, Président



Afin d'optimiser la consommation électrique de votre roue, et de ne pas endommager l'intégrité des batteries, nous avons inclus un mode qui désactivera totalement votre système au-delà d'une semaine d'inactivité.



Pour tout système inactif pendant au moins cette durée, avant toute utilisation de votre application entraînant la rotation des roues, même sans assistance électrique, vous devez impérativement remettre le système en fonction en appuyant sur la zone ON/OFF de l'étiquette de la roue.

Si votre système dispose de plusieurs roues, effectuez l'opération sur toutes les roues.
Toujours recharger votre roue avant une interruption d'utilisation prolongée.
Ne jamais laisser une roue inutilisée totalement déchargée.

